



EN ■ **User Manual**

CZ ■ **Uživatelská příručka**

SK ■ **Používateľská príručka**

HU ■ **Felhasználói kézikönyv**

PL ■ **Podręcznik użytkownika**

Weather station with wireless sensors

Meteorologická stanice
s bezdrátovými senzory

Meteorologická stanica
s bezdrôtovými senzormi

Meteorológiai állomás vezeték nélküli
érzékelőkkel

Stacja pogodowa z czujnikami
beprzewodowymi

SPIS TREŚCI

1.	Wstęp	4
1.1	Instrukcja szybkiej obsługi	4
2.	Zawartość opakowania	5
3.	Przygotowanie instalacji	5
3.1	Sterowanie	5
3.2	Wybór miejsca	5
4.	Zaczynamy	6
4.1	Czujnik bezprzewodowy 5w1	6
4.2	Instalowanie zestawu czujników bezprzewodowych 5w1	6
4.2.1	Bateria i instalacja	6
4.2.2	Montaż stojaka i masztu	7
4.2.3	Instrukcje instalacji	8
4.3	Zalecenia dotyczące optymalnej komunikacji bezprzewodowej	8
4.4	Ustawienia konsoli	9
4.4.1	Włączanie konsoli wyświetlacza	9
4.4.2	Ustawienia konsoli wyświetlacza	10
4.4.3	Synchronizacja układu czujników bezprzewodowych 5w1	10
5.	Funkcje i elementy sterujące wyświetlacza konsoli	11
5.1	Widok ekranu	11
5.2	Konsola	12
5.3	Odbiór sygnału bezprzewodowego	12
5.4	Normalny czas i kalendarz	13
5.5	Funkcje zegara sterowanego radiowo / atomowego	13
5.5.1	Wskaźnik siły sygnału	13
5.5.2	Zakaz/zezwoleńie na odbiór sygnału RCC	13
5.5.3	Ręczne ustawianie godziny, daty i innych parametrów	14
5.6	Ustawianie czasu alarmu	14
5.6.1	Włączanie/wyłączanie alarmu (z funkcją ostrzegania o lodzie)	14
5.6.2	Zatrzymanie alarmu i powtórzenie alarmu	15
5.7	Fazy księżyca	15
5.8	Prognoza pogody	15
5.9	Ciśnienie barometryczne	16
5.9.1	Procedura wyboru trybu wyświetlania	16
5.9.2	Procedura ustawiania wartości względnego ciśnienia atmosferycznego	16
5.9.3	Procedura wyboru jednostki pomiarowej dla barometru	16
5.10	Opady deszczu	16
5.10.1	Procedura wyboru trybu wyświetlania opadów deszczu	17
5.10.2	Procedura wyboru jednostki miary opadów	17
5.11	Prędkość wiatru / kierunek wiatru	17
5.11.1	Procedura wykrywania kierunku wiatru	17
5.11.2	PROCEDURA WYBORU TRYBU WYŚWIELANIA WIATRU	18
5.11.3	PROCEDURA WYBORU JEDNOSTKI PRĘDKOŚCI WIATRU	18
5.11.4	SKALA BEAUFORTA	18
5.12	Indeks meteorologiczny	19
5.12.1	Temperatura odczuwalna	19
5.12.2	Wskaźnik temperatury	20
5.12.3	Temperatura efektywna	20
5.12.4	Punkt rosy	20
5.13	Temperatura i wilgotność wewnętrzna	20
5.13.1	Wskaźnik komfortu	20
5.14	Temperatura i wilgotność zewnętrzna	20
5.15	Ostrzeżenie przed wysokim/niskim poziomem	21
5.16	Dane historyczne (wszystkie zapisy z ostatnich 24 godzin)	21
5.16.1	Funkcja pamięci maksymalnej/minimalnej	22
5.17	Usuwanie danych	22
5.18	Podświetlenie	22
5.19	Skierowanie czujnika 5w1 na południe	22
6.	Konserwacja	23
6.1	WYMIANA BATERII	23
6.2	Ręczne ponowne parowanie zestawu czujników	23
6.3	Resetowanie i przywracanie ustawień fabrycznych	23
7.	Rozwiązywanie problemów	24
8.	Dane techniczne	24
8.1	Konsola	24
8.2	Czujnik bezprzewodowy 5w1	26

INFORMACJE O TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



Ten symbol oznacza ostrzeżenie. Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowania, zawsze stosuj się do wskazówek zawartych w niniejszym dokumencie.



Pod tym symbolem podana jest wskazówka dla użytkownika.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



- Wyraźnie zalecamy przeczytanie niniejszej „Instrukcji obsługi” i przechowanie jej w bezpiecznym miejscu. Producent i dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za nieprawidłowe wartości, utratę danych podczas eksportu oraz wszelkie konsekwencje, które mogą mieć nieprawidłowe pomiary wartości.
- Rysunki umieszczone w niniejszej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu.
- Zakaz powielania treści niniejszej instrukcji bez uprzedniej zgody producenta.
- Dane techniczne i treść instrukcji obsługi tego produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego ostrzeżenia.
- Produkt nie może być używany do celów medycznych ani do informowania opinii publicznej
- Urządzenia nie należy narażać na działanie nadmiernej siły, wstrząsów, zapylenia, temperatury lub wilgoci.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych takimi elementami jak gazety, zasłony itp.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. W razie rozlania cieczy należy ją natychmiast zebrać delikatną gładką ściereczką.
- Nie czyść urządzenia środkami ściernymi lub powodującymi korozję.
- Nie dopuść do uszkodzenia elementów wewnętrznych urządzenia. Uszkodzenia tego typu powodują utratę gwarancji.
- Umieszczania tego urządzenia na pewnych rodzajach drewna może spowodować uszkodzenie jego powierzchni, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Znajdź odpowiednie informacje dotyczące dbania o meble w instrukcjach producenta mebli.
- Używaj tylko wyposażenia/akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Ten produkt nie jest zabawką. Przechowuj w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci.
- Konsola przeznaczona jest wyłącznie do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Umieść konsolę w odległości przynajmniej 20 cm od najbliższej znajdujących się osób.
- Temperatura robocza konsoli: -5°C – 50°C

Ostrzeżenie:

- To urządzenie jest przeznaczone do montażu na wysokości ≤ 2 m. (Masa ≤ 1 kg)
- Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku tylko z dołączonym zasilaczem:
Producent: Dongguan Shijie Hua Xu Electronics Factory
Model: HX075-0500600-AG-001
- Podczas utylizacji tego produktu zapewnij, aby został przekazany do odrębnej utylizacji.
- Środkiem do odłączenia jest zasilacz sieciowy AC/DC.
- Zasilacz sieciowy AC/DC tego urządzenia nie może być zablokowany i musi być łatwo dostępny, gdy urządzenie jest używane.
- Aby całkowicie odłączyć wejście zasilania, odłącz zasilacz AC/DC urządzenia od gniazda zasilania.

Ostrzeżenie:

- Zabrania się polykania baterii. Niebezpieczeństwo rozprysku chemikaliów.
- Produkt zawiera baterię guzikową. W razie połknięcia baterii guzikowej w ciągu zaledwie 2 godzin może dojść do poważnych poparzeń wewnętrznych mogących spowodować śmierć.
- Przechowuj nowe i stare baterie w miejscach niedostępnych dla dzieci. Jeśli zasobnika na baterię nie można bezpiecznie zamknąć, przestań korzystać z produktu i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli podejrzewasz, że doszło do połknięcia baterii lub że bateria znalazła się w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zwróć się o pomoc lekarską.

- W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko wybuchu. Do wymiany należy stosować tylko taki sam lub równoważny typ baterii.
- Podczas użytkowania, przechowywania oraz transportu, baterii nie należy narażać na działanie ekstremalnie wysokich i niskich temperatur oraz niskiego ciśnienia powietrza na dużych wysokościach.
- Wymiana baterii na ich niewłaściwy typ może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnego płynu bądź gazu.
- Utylizacja baterii przez wrzucenie do ognia lub przez włożenie do gorącego piekarnika, lub przez mechaniczne rozgniecenie bądź przecięcie może spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w środowisku o ekstremalnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnego płynu bądź gazu.
- Wystawienie baterii na ekstremalnie niskie ciśnienie może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnego płynu bądź gazu.

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup tej czulej stacji pogodowej z kolorowym wyświetlaczem i czujnikiem 5w1. Bezprzewodowy czujnik 5w1 zawiera samoczynnie opróżniający się łapacz deszczu do pomiaru opadów deszczu, anemometr, łopatkę wiatrową, czujnik temperatury i wilgotności. Dla ułatwienia instalacji jest już w pełni zmontowany i skalibrowany. Wysyła dane za pomocą częstotliwości radiowej małej mocy do głównego wyświetlacza w odległości do 150 m (w linii wzroku).

Jednostka główna z kolorowym wyświetlaczem wyświetla wszystkie odebrane dane meteorologiczne z czujnika zewnętrznego 5w1. Zapamiętuje te dane przez określony zakres czasu, dzięki czemu możesz monitorować i analizować warunki pogodowe z ostatnich 24 godzin. Posiada zaawansowane funkcje, takie jak alarm ostrzegający o wysokim/niskim poziomie, który ostrzega użytkownika w przypadku przekroczenia ustawionej wysokiej lub niskiej wartości meteorologicznej. Rejestry ciśnienia barometrycznego są obliczane w celu zapewnienia użytkownikom prognoz pogody i ostrzeżeń przed burzami. Istnieją również znaczniki czasu dla odpowiednich maksymalnych i minimalnych zapisów poszczególnych informacji o pogodzie.

System analizuje również zapisy w celu wygodnego przeglądania, np. wyświetlania opadów pod względem intensywności opadów, zapisów dziennych, tygodniowych i miesięcznych oraz różnych poziomów prędkości wiatru. Dostępne są również różne przydatne wartości, takie jak temperatura efektywna, wskaźnik ciepła, punkt rosy i poziom komfortu.

Wbudowana funkcja zegara atomowego / sterowanego radiem sprawia, że urządzenie to jest naprawdę godną uwagi osobistą stacją pogodową do użytku domowego.



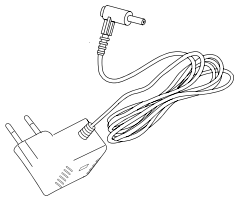
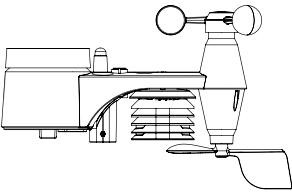
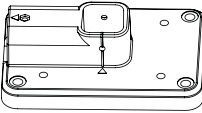
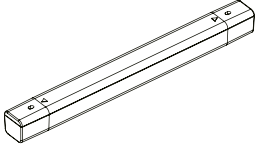
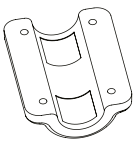
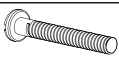
1.1 Skrócona instrukcja obsługi

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi opisuje kroki niezbędne do instalacji i obsługi stacji pogodowej wraz z łączami do odpowiednich sekcji.

Krok	Opis	Sekcje
1	Włączanie bezprzewodowego układu czujników 5w1	4.1.2
2	Włączanie wyświetlacza konsoli i parowanie jej z polem czujników	4.5

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Opakowanie zawiera następujące pozycje.

			
Konsola stacji pogodowej	Zasilacz	Podręcznik użytkownika	Układ czujników 8w1
			
Stojak do montażu masztu	Maszt plastikowy	Spinacz montażowy	Gumowa podkładka × 2
			
Podkładki płaskie × 4 do zacisku montażowego	Nakrętki sześciokątne x 4 do zacisku montażowego	Nakrętka sześciokątna x 2 do masztu z tworzywa sztucznego	Śruby × 4 do zacisku montażowego
			
Śruba × 2 do masztu z tworzywa sztucznego			

3. PRZYGOTOWANIE INSTALACJI

3.1 Przegląd

Przed zainstalowaniem stacji pogodowej na stałe zalecamy najpierw przetestowanie jej w łatwo dostępnym miejscu. Zapoznasz się z funkcjami i procedurami kalibracji stacji pogodowej i nauczysz się, jak prawidłowo z niej korzystać przed trwałą instalacją.

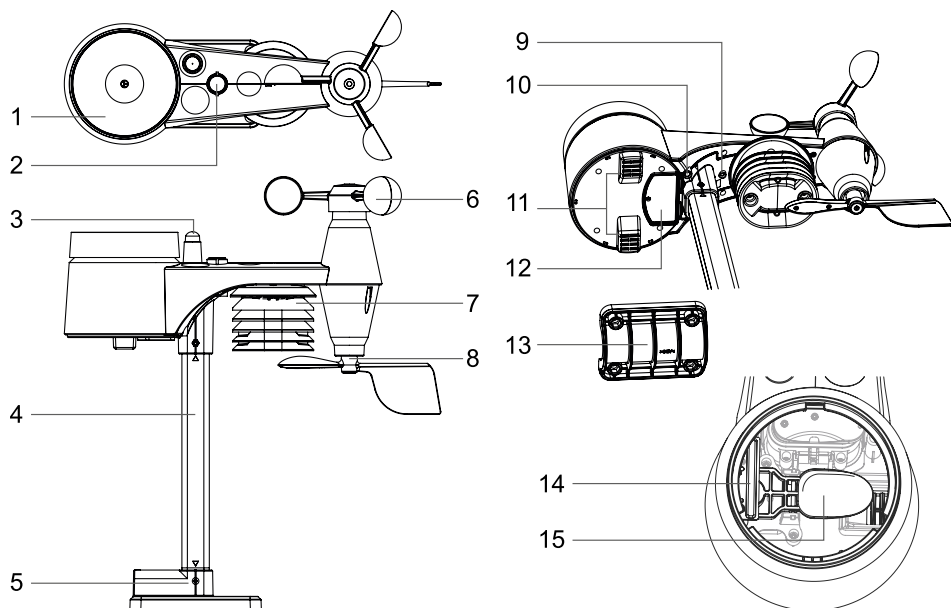
3.2 Wybór lokalizacji

Przed instalacją pola czujników należy wziąć pod uwagę następujące kwestie;

1. Deszczomierz należy czyścić co kilka miesięcy
2. Baterie należy wymieniać co 2 do 2,5 roku
3. Należy unikać ekspozycji na promieniowanie ciepłe odbite od sąsiednich budynków i konstrukcji. W idealnym przypadku czujnik powinien być zainstalowany w odległości 1,5 m od budynków, konstrukcji, ziemi lub dachów.
4. Wybierz miejsce z otwartą przestrzenią w bezpośrednim świetle słonecznym, gdzie deszcz, wiatr i światło słoneczne nie są blokowane.
5. Zasięg transmisji między polem czujników a konsolą może wynosić do 150 m w linii wzroku, pod warunkiem, że między czujnikami lub w ich pobliżu nie ma przeszkód, takich jak drzewa, wieże lub linie wysokiego napięcia. Sprawdź jakość sygnału, aby zapewnić dobry odbiór.
6. Urządzenia gospodarstwa domowego, takie jak lodówki, oświetlenie i tłumiki światła, mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne (EMI), podczas gdy zakłócenia o częstotliwości radiowej (RFI) z urządzeń działających w tym samym paśmie częstotliwości mogą powodować zakłócenia sygnału. Aby uzyskać optymalny odbiór, należy wybrać lokalizację oddaloną o co najmniej 1–2 metry od tych źródeł zakłóceń.

4. ZACZYNAMY

4.1 Bezprzewodowy czujnik 5w1



1.	Łapacz deszczu	6.	Czasze wiatromierza	11.	Otworki odpływowe
2.	Wskaźnik równowagi	7.	Osłona radiacyjna	12.	Drzwiczki zasobnika na baterie
3.	Antena	8.	Łopatką wiatrową	13.	Spinacz montażowy
4.	Słup montażowy	9.	Czerwona kontrolka LED	14.	Czujnik deszczu
5.	Podstawa montażowa	10.	Przycisk[RESET] (Reset)	15.	Ruchome ogniwo

4.2 Instalowanie zestawu czujników bezprzewodowych 5w1

Twój bezprzewodowy czujnik 5w1 mierzy prędkość wiatru, kierunek wiatru, opady deszczu, temperaturę i wilgotność. Dla ułatwienia instalacji jest już w pełni zmontowany i skalibrowany.

4.2.1 Bateria i instalacja

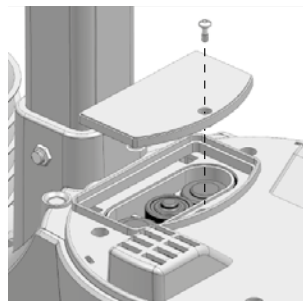
Odkręć drzwiczki baterii na spodzie urządzenia i włóż baterie zgodnie z polaryzacją +/-.

Mocno dokręć pokrywę zasobnika na baterie.



Uwaga:

- Aby zapewnić wodoodporność, zapewnij, aby wodoodporne kółko uszczelniające było prawidłowo założone na właściwym miejscu.
- Czerwony wskaźnik LED zacznie migać co 12 sekund.



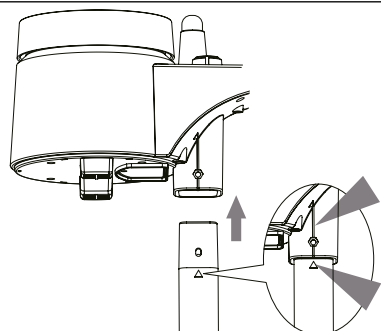
4.2.2 Montaż stojaka i masztu

Krok 1

Włóż górną stronę słupa w kwadratowy otwór stacji meteorologicznej.

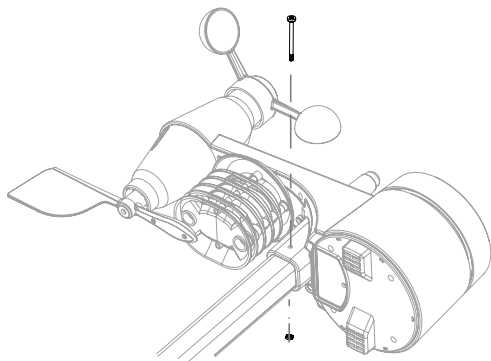
Uwaga:

Upewnij się, że wskaźnik statywu i czujnika są wyrównane.



Krok 2

Do sześciokątnego otworu na czujniku włóż nakrętkę, a następnie na drugą stronę załóż śrubę i dokręć ją śrubokrętem.

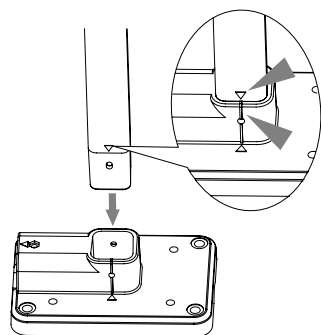


Krok 3

Włóż drugą stronę słupa do kwadratowego otworu w plastikowym stojaku.

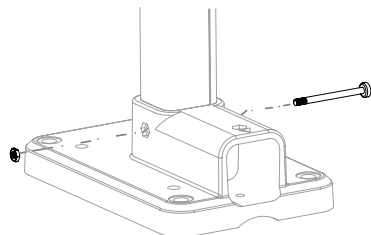
Uwaga:

Upewnij się, że wskaźnik statywu i stojaka jest wyrównany.

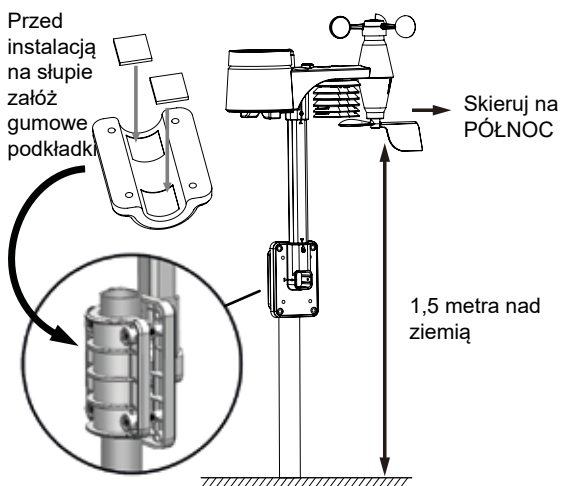


Krok 4

W sześciokątnym otworze na stojaku umieść nakrętkę, a następnie włóż na drugą stronę śrubę i dokręć ją śrubokrętem.

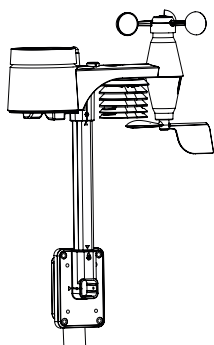


Zainstaluj czujnik bezprzewodowy 5w1 w otwartej przestrzeni tak, aby nad czujnikiem ani w jego okolicy nie było żadnych przeszkód, które przeszkadzałyby w dokładnym pomiarze deszczu i wiatru. Zainstaluj czujnik tak, aby mniejszy koniec był odwrócony na północ, dla zagwarantowania właściwej orientacji czaszy określającej kierunek wiatru. Przymocuj stojak montażowy oraz zaciski (w zestawie) do stojaka lub słupa i zapewnij, aby odległość od ziemi wynosiła minimalnie 1,5 m.

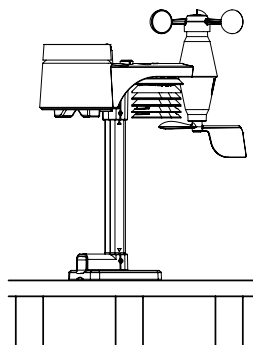


4.2.3 Instrukcja montażu

1. Zainstaluj czujnik bezprzewodowy 8w1 w odległości przynajmniej 1,5 m nad ziemią, aby pomiar wiatru był lepszy i dokładniejszy.
2. Wybierz otwartą przestrzeń w zasięgu 150 metrów od konsoli LCD.
3. Zainstaluj zestaw czujników bezprzewodowych 8w1 tak prosto, jak to możliwe, aby uzyskać dokładny pomiar deszczu i wiatru.
4. Zamontuj zestaw czujników bezprzewodowych 8w1 tak, aby koniec pomiaru wiatru był skierowany na północ, aby zapewnić prawidłową orientację kierunkową wiatrowskazu.



A. Montaż na statywie (średnica statywu 25–33 mm)



B. Montaż na balustradzie

4.3 Zalecenia dotyczące optymalnej komunikacji bezprzewodowej

Skuteczna komunikacja bezprzewodowa jest podatna na zakłócenia spowodowane hałasem otoczenia oraz odległościami i przeszkodami między nadajnikiem czujnika a konsolą.

1. Zakłócenia elektromagnetyczne (EMI) – mogą być generowane przez maszyny, urządzenia, oświetlenie, tłumiki światła, komputery itp. Dlatego należy trzymać konsolę w odległości 1 lub 2 metrów od tych urządzeń.

2. Zakłócenia o częstotliwości radiowej (RFI) – w przypadku korzystania z innych urządzeń działających na częstotliwości 868/915/917 MHz mogą wystąpić przerwy w komunikacji. W takim przypadku należy wyeliminować zakłócenia sygnału poprzez zmianę lokalizacji nadajnika lub konsoli.
3. Odległość. Utrata sygnału naturalnie wzrasta wraz ze wzrostem odległości. To urządzenie zostało przetestowane pod kątem działania w odległości do 150 m w linii wzroku (w środowisku wolnym od zakłóceń i przeszkód). Zazwyczaj, po zainstalowaniu w rzeczywistym środowisku, będzie działać w maksymalnej odległości 30 m, co obejmuje pokonywanie przeszkód.
4. Przeszkody. Sygnał o wysokiej częstotliwości jest blokowany przez metalowe bariery, takie jak aluminiowe okładziny. Jeśli używasz metalowej listwy, ustaw czujnik i wspornik w taki sposób, aby znajdowały się w dobrym polu widzenia z okna.

Poniższa tabela pokazuje typowy poziom redukcji siły sygnału za każdym razem, gdy sygnał przechodzi przez te materiały budowlane

Materiały	Redukcja siły sygnału
Szkło (nieprzetworzone)	10–20%
Drewno	10–30%
Karton-gips	20–40%
Cegła	30–50%
Izolacja foliowa	60–70%
Betonowa ściana	80–90%
Płytki aluminiowe	100%
Metalowa ściana	100%

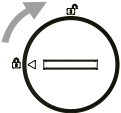
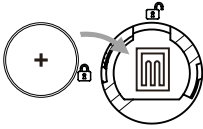
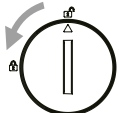
Uwagi: Redukcja referencyjnego sygnału RF

4.4 Ustawienia konsoli

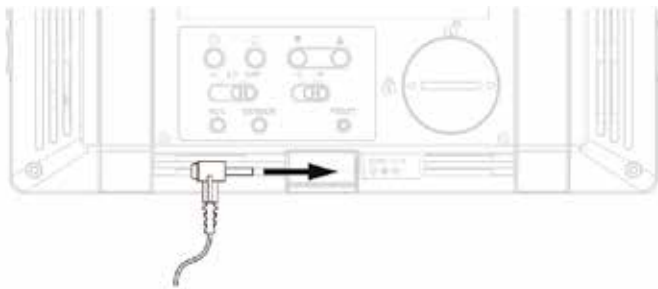
Aby skonfigurować połączenie konsoli z zestawem czujników bezprzewodowych, wykonaj poniższą procedurę.

4.4.1 Włączanie konsoli wyświetlacza

1. Zainstaluj zapasową baterię CR2032

Krok 1	Krok 2	Krok 3
		
Przy pomocy monety zdejmij drzwiczki baterii konsoli	Włóż nową baterię guzikową CR2032	Założ drzwiczki zasobnika na baterię na swoje miejsce

2. Podłącz złącze zasilania konsoli wyświetlacza do zasilania sieciowego za pomocą dostarczonego adaptera.

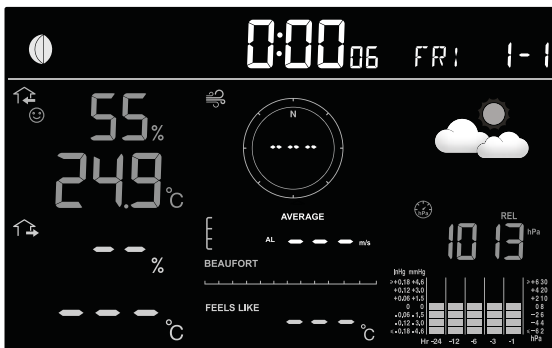


Uwaga:

- Bateria rezerwowa obsługuje zapisywanie poniższych wartości: Godzina i data, maks./min. zapisy pogodowe, zapisy dotyczące opadów oraz wartości/stany alarmowe.
- Jeżeli po zainstalowaniu baterii na wyświetlaczu LCD nic się nie pojawi, przy pomocy ostrego przedmiotu naciśnij przycisk **[RESET]**.
- W niektórych przypadkach odbiór sygnału może nie być możliwy natychmiast z powodu zakłóceń atmosferycznych.

4.4.2 Ustawienia konsoli wyświetlacza

Gdy konsola jest włączona, wszystkie segmenty są wyświetlane na normalnym ekranie wyświetlacza, zanim zostaną zaktualizowane warunki wewnętrzne.



Uwaga:

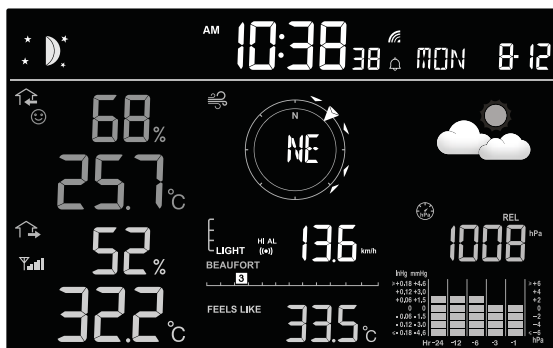
Jeśli po włączeniu konsoli nic się nie pojawi, możesz użyć spiczastego przedmiotu, aby wcisnąć przycisk **[RESET]**. Jeśli to nie zadziała, wyjmij baterię zapasową, odłącz zasilacz i ponownie włącz konsolę.

4.4.3 Synchronizacja układu czujników bezprzewodowych 5w1

Zaraz po włączeniu konsoli, jeszcze w trybie synchronizacji, matryca sensoryczna 5w1 może zostać automatycznie sparowana z konsolą (co sygnalizuje migający symbol anteny ). Można także ręcznie ponownie uruchomić tryb synchronizacji, naciskając przycisk **[SENSOR]**. Po sparowaniu na wyświetlaczu stacji pojawi się wskaźnik siły sygnału czujnika oraz wartości meteorologiczne.

5. FUNKCJE I ELEMENTY STERUJĄCE WYŚWIETLACZA

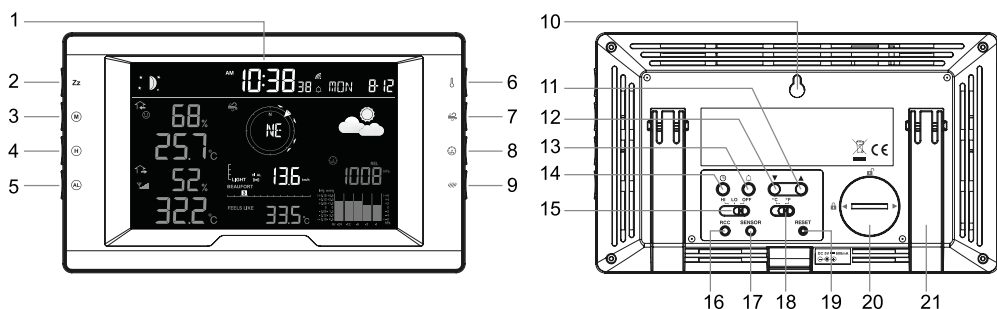
5.1 Wyświetlanie na ekranie



1		
2	4	6
3	5	7

1. Godzina, data i faza księżyca
2. Temperatura i wilgotność wewnętrzna
3. Temperatura i wilgotność zewnętrzna
4. Kierunek i prędkość wiatru
5. Temperatura odczuwalna, wskaźnik temperaturowy, temperatura efektywna i punkt rosy
6. Prognoza pogody
7. Wykres ciśnienia barometrycznego, opadów i historii

5.2 Konsola



Numer	Nazwa przycisku/elementu	Opis
1	Ekran wyświetlacza	
2	SNOOZE (Ponowne budzenie)	Naciśnij, aby zatrzymać dźwięk alarmu
3	MEMORY (Pamięć)	Naciśnij, aby przełączać pomiędzy wartościami maksymalnymi i minimalnymi
4	HISTORY (Historia)	Naciśnij, aby wyświetlić zapisy z ostatnich 24 godzin
5	ALERT (Ostrzeżenie)	Naciśnij, aby wyświetlić wartości alertów
6	INDEX	Naciśnij, aby przełączać pomiędzy Feels Like (temperatura odczuwalna), Wind chill (temperatura efektywna), Heat index (indeks cieplny) oraz Dew point (punkt rosy)
7	WIND (Wiatr)	Naciśnij, aby przełączyć pomiędzy średnią prędkością wiatru a prędkością podmuchów
8	BARO (Ciśnienie atmosferyczne)	Naciśnij, aby zmienić jednostkę ciśnienia barometrycznego
9	RAIN (Deszcz)	Naciśnij, aby przełączać między intensywnością deszczu i opadami o różnych porach
10	Otwór uchwyty na ścianę	
11	▲	Naciśnij, aby zwiększyć wartość
12	▼	Naciśnij, aby zmniejszyć wartość
13	ALARM (Budzik)	Naciśnij, aby wyświetlić i ustawić godziny alarmów
14	CLOCK SET (Ustawienia zegara)	Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby otworzyć ustawienia godziny i daty
15	HI (Wysoki) / LO (Niski) / OFF (Wyłączone)	Przesuń przełącznik, aby wybrać poziom podświetlenia
16	RCC (zegar sterowany radiowo)	Naciśnij, aby odebrać sygnał zegara sterowany radiowo
17	SENSOR (Czujnik)	Naciśnij, aby rozpocząć synchronizację czujników (parowanie)
18	°C/°F	Przełącznik suwakowy do wyboru jednostki temperatury do pomiaru
19	RESET (Resetowanie)	Naciśnij, aby zresetować konsolę
20	Drzwiczki zasobnika na baterie	
21	Stojak stołowy	

5.3 Odbiór sygnału bezprzewodowego

1. Siła sygnału czujnika bezprzewodowego (czujników) wyświetlana na konsoli jest opisana w poniższej tabeli:

				
Brak czujnika	Wyszukiwanie sygnału	Silny sygnał	Słaby sygnał	Utrata sygnału

2. Jeżeli odbiór sygnału zostanie przerwany i nie zostanie wznowiony w ciągu 15 minut, ikona sygnału zniknie. Zamiast temperatury i wilgotności dla danego kanału pojawi się „Er”.
3. Jeżeli odbiór sygnału nie zostanie przywrócony w ciągu 48 godzin, komunikat „Er” będzie wyświetlany stale. Należy wymienić baterie i następnie nacisnąć przycisk [**SENSOR**], aby ponownie sparować czujnik.

5.4 Normalny czas i kalendarz

1. Fazy Księżyca
2. Czas
3. Alarm
4. Ostrzeżenie przed oblodzeniem
5. Dzień tygodnia
6. Data



5.5 Funkcje zegara sterowanego radiowo / atomowego

Kiedy urządzenie odbiera sygnał RCC, na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol synchronizacji czasu , a czas będzie synchronizowany codziennie.

5.5.1 Wskaźnik siły sygnału

Wskaźnik sygnału pokazuje intensywność sygnału w 4 poziomach. Mruganie segmentu fal oznacza, że sygnał czasu jest odbierany. Jakość sygnału oceniana jest w czterech poziomach:

			
Brak sygnału w zasięgu	Słaby sygnał	Dostateczny sygnał	Doskonały sygnał

Uwaga:

- Urządzenie będzie codziennie wyszukiwało w trybie automatycznym sygnał czasowy w godzinach 02:00, 08:00, 14:00 i 20:00.
- Na moc radiowego sygnału czasu z nadajnika antenowego może mieć wpływ położenie geograficzne lub okoliczne zabudowania.
- Umieść urządzenie poza zasięgiem źródeł zakłóceń jak telewizory, komputery itp.
- Nie umieszczaj urządzenia na metalowych płytach lub w ich pobliżu.
- Nie zalecamy używania urządzenia w zamkniętych przestrzeniach, takich na przykład jak lotniska, sutereny, wieżowce lub fabryki.
- Podczas odbioru sygnału RC podświetlenie wyświetlacza LCD jest przyciemnione.
- Umieść urządzenie w odległości co najmniej 1 m od adaptera.

5.5.2 Zakaz/zezwienie na odbiór sygnału RCC

1. Aby zablokować odbiór, wciśnij i przytrzymaj przez 8 sekund przycisk [**RCC**].
2. Aby włączyć automatyczny odbiór sygnału RCC należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 8 sekund [**RCC**].

	
RCC włączone	RCC wyłączony

5.5.3 Ręczne ustawianie godziny, daty i innych parametrów

Aby włączyć ręczne ustawienia zegara/kalendarza, należy zatrzymać odbiór, przytrzymując przycisk RCC przez 8 sekund. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy [**CLOCK SET**] aby wejść w tryb konfiguracji. Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dokonać regulacji i naciśnij przycisk [**CLOCK SET**], aby kontynuować następny krok konfiguracji. Należy zapoznać się z poniższymi procedurami konfiguracji.

Krok	Tryb	Procedura konfiguracji
[Clock SET] (Konfiguracja zegara) +2 s	Format 12/24 godziny	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby wybrać format 12- lub 24-godzinny
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Godzina	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować liczbę godzin
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Minuta	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować liczbę minut
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Sekunda	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować liczbę sekund
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Rok	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować rok
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Miesiąc	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować miesiąc
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Dzień	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować dzień
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Przesunięcie zegara	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby ustawić przesunięcie zegara w zakresie od -23 do +23 godzin.
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Język dni tygodnia	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby wybrać język wyświetlania dni tygodnia
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	DST (Czas letni)	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby ustawić czas letni w położeniu AUTO (Automatycznie) / OFF (Wyłączone) AUTO umożliwia automatyczną zmianę czasu letniego na podstawie sygnału RCC. OFF (Wyłączenie) umożliwia całkowite wyłączenie funkcji DST.
[Clock SET] (Ustawienia zegara)	Zakończenie trybu ustawień	



Uwaga:

- Jeśli w ciągu 60 sekund nie wciśniesz żadnego przycisku, urządzenie automatycznie zakończy tryb ustawień.
- Podczas ustawiania możesz nacisnąć przycisk [**CLOCK SET**] i przytrzymać go przez 2 sekundy, aby w dowolnym momencie wyjść z ustawień.

5.6 Ustawianie czasu alarmu

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy [**ALARM**] aby otworzyć tryb ustawiania budzika – wskazanie zaczyna migać **HOURL** (Godziny).
2. Użyj przycisku [▼] lub [▲], aby ustawić **HOURL** (Godziny), a następnie naciśnij przycisk [**ALARM**], aby kontynuować, ustawiając **MINUTE** (Minuty).
3. Powtórz krok 2 powyżej, aby ustawić **MINUTE** (Minuty), a następnie naciśnij przycisk [**ALARM**], aby zakończyć.

5.6.1 włączanie/wyłączanie alarmu (z funkcją ostrzegania o lodzie)

1. Naciśnij przycisk [**ALARM**] w dowolnym momencie, aby wyświetlić godzinę alarmu.
2. Naciśnij przycisk [**ALARM**], aby włączyć alarm.
3. Naciśnij dwukrotnie przycisk [**ALARM**], aby włączyć alarm za pomocą funkcji ostrzegania o lodzie.
4. Aby wyłączyć alarm, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aż ikona alarmu zgaśnie.

Budzik wyłączony	Budzik włączony	Budzik z ostrzeżeniem przed gołoledzią



Uwaga:

W wypadku włączonego ostrzeżenia przed gołoledzią, ustawiony alarm włączy się 30 minut wcześniej, jeżeli urządzenie wykryje, że temperatura zewnętrzna jest niższa niż -3°C.

5.6.2 Zatrzymanie alarmu i powtórzenie alarmu

1. Naciśnij przycisk [**SNOOZE**], aby zatrzymać bieżący alarm i włączyć powtarzający się alarm. Ikona budzika będzie mrugać. Budzik uruchomi się ponownie po 5 minutach. Funkcja powtarzania alarmu będzie działać nieprzerwanie przez 24 godzin.
2. Alarm wyłączy się automatycznie, jeśli przez 2 minuty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Można również nacisnąć i przytrzymać przycisk [**SNOOZE**] przez 2 sekundy lub nacisnąć przycisk [**ALARM**], aby zatrzymać bieżący alarm. Budzik automatycznie włączy się ponownie następnego dnia o tej samej porze.

5.7 Fazy księżyca

Na półkuli północnej księżyc przybywa (widoczna część księżyca, która lśni) po prawej stronie. Dlatego obszar oświetlony przez słońce zmienia się na półkuli północnej od prawej do lewej, podczas gdy na półkuli południowej od lewej do prawej. Poniżej znajduje się tabela ilustrująca sposób wyświetlania miesiąca na urządzeniu głównym.

Półkula północna	Fazy Księżyca	Półkula południowa
	Nów	
	Przybywający sierp	
	Pierwsza kwadra	
	Poszerzony Księżyc	
	Pełnia	
	Garbaty Księżyc	
	Trzecia kwadra	
	Ubywający sierp	

5.8 Prognoza pogody

Wbudowany barometr nieprzerwanie monitoruje ciśnienia atmosferyczne. Korzystając z zebranych danych urządzenie może przewidzieć warunki pogodowe na następne 12–24 godziny w promieniu 30–50 km.

					
Słonecznie	Pochmurnie	Pochmurno	Deszcz	Deszcz/Burze	Opady śniegu

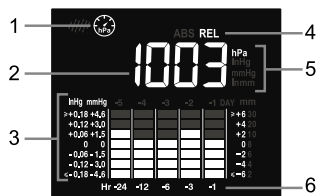
Uwaga:

- Dokładność ogólnej prognozy opartej na wartościach ciśnienia wynosi około 70 do 75%.
- Wyświetlana prognoza pogody pokazuje stan na następne 12 godzin i nie musi odpowiadać aktualnej sytuacji.
- Jeśli zbliża się burza, ikona pogody na wyświetlaczu będzie pulsować.
- Prognoza pogody **OPADY ŚNIEGU** nie opiera się na ciśnieniu atmosferycznym, ale na odczytach temperatury zewnętrznej. Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej -3°C , na wyświetlaczu LCD pojawi się wskaźnik pogody **OPADY ŚNIEGU**.

5.9 Ciśnienie barometryczne

Ciśnienie atmosferyczne to ciśnienie w dowolnym miejscu Ziemi spowodowane ciężarem słupa powietrza nad nim. Ciśnienie atmosferyczne odnosi się do średniego ciśnienia i stopniowo zmniejsza się wraz ze wzrostem wysokości. Meteorolodzy używają barometrów do pomiaru ciśnienia atmosferycznego. Ponieważ bezwzględne ciśnienie atmosferyczne spada wraz z wysokością, meteorolodzy korygują ciśnienie względem poziomu morza. Dlatego ciśnienie ABS może wskazywać 1000 hPa na wysokości 300 m, ale ciśnienie REL wynosi 1013 hPa.

1. Wskaźnik BARO
2. Wartość barometru
3. Historia ciśnienia barometrycznego
4. Wskaźnik ABSOLUTE (Bezwzględne) / RELATIVE (Względne)
5. Jednostka miary barometru (hPa/inHg/mmHg)
6. Wskaźnik zapisów godzinowych



5.9.1 Procedura wyboru trybu wyświetlania

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy [BARO], aby przełączać się pomiędzy:

- **ABSOLUTE (Absolutne)** bezwzględne ciśnienie atmosferyczne w Twojej lokalizacji
- **RELATIVE (Względne)** względne ciśnienie atmosferyczne w stosunku do poziomu morza

5.9.2 Procedura ustawiania wartości względnego ciśnienia atmosferycznego

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy [BARO], aż ikona ABSOLUTE (Absolutne) lub RELATIVE (Względne) zacznie migać.
2. Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby przełączyć w tryb WZGLĘDNY.
3. Naciśnij ponownie przycisk [BARO] tak, aby zaczęły migać cyfry ciśnienia atmosferycznego RELATIVE (Względne).
4. Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby zmienić wartość.
5. Naciśnij przycisk [BARO], aby zapisać i wyjść z trybu ustawień.



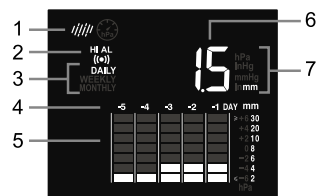
- Wartość domyślna względnego ciśnienia atmosferycznego wynosi 1 013 hPa (29,91 inHg) i dotyczy średniego ciśnienia atmosferycznego.
- Kiedy zmieniasz wartość ciśnienia barometrycznego, wskaźniki pogodowe zmieniają się wraz z nią.
- Względne ciśnienie atmosferyczne opiera się na poziomie morza, będzie się jednak zmieniać wraz ze zmianą bezwzględnego ciśnienia atmosferycznego po używaniu urządzenia przez 1 godzinę.

5.9.3 Procedura wyboru jednostki pomiarowej dla barometru

Naciśnij przycisk [BARO], aby przełączyć urządzenie na inHg/mmHg/hPa.

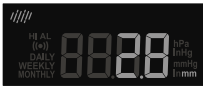
5.10 Opady deszczu

1. Przycisk RAINFALL (Opady deszczu)
2. Wskaźnik ostrzegawczy wysokiego poziomu (HI)
3. Wskaźnik zakresu czasowego pomiaru
4. Wskaźnik zapisów dziennych
5. HISTORY (Historia)
6. Aktualne opady deszczu
7. Jednostka opadów (cale/mm)



5.10.1 Procedura wyboru trybu wyświetlania opadów deszczu

- Urządzenie pokazuje, ile mm/in deszczu zostało zebranych podczas jednej godziny, na podstawie aktualnej intensywności opadów. Naciśnij przycisk [RAIN], aby przełączyć między:
- **RATE (Intensywność)** Aktualna intensywność opadów deszczu w ciągu ostatniej godziny
 - **DAILY (Dzienna)** DZIENNA wartość wskazująca całkowitą ilość opadów od północy
 - **WEEKLY (Tygodniowa)** TYGODNIOWA wartość wskazująca całkowitą ilość opadów w bieżącym tygodniu
 - **MONTHLY (Miesięczna)** MIESIĘCZNA wartość wskazująca całkowitą ilość opadów w bieżącym miesiącu

			
Intensywność opadów deszczu	Dzienne opady deszczu	Tygodniowe opady deszczu	Miesięczne opady deszczu



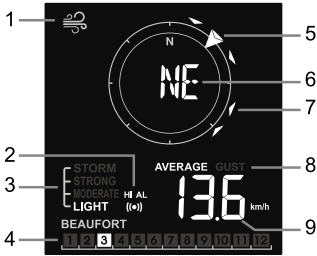
Uwaga: Intensywność deszczu aktualizowana jest do 6 minut, o każdej pełnej godzinie i w 6., 12., 18., 24., 30., 36., 42., 48. i 54. minucie.

5.10.2 Procedura wyboru jednostki miary opadów

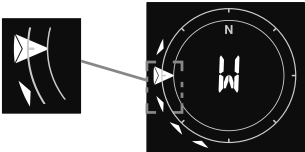
1. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk [RAIN], aby wejść w tryb wyboru ustawienia jednostek.
2. Użyj przycisku [▼] lub [▲], aby przełączać między mm (milimetry) i in (cale).
3. Wciśnij przycisk [RAIN], aby potwierdzić i zakończyć.

5.11 Prędkość/kierunek wiatru

1. Wskaźnik kierunku wiatru
2. Wskaźnik ostrzegawczy wysokiego poziomu (HI)
3. Poziomy prędkości wiatru
4. Skala Beauforta
5. Wskaźnik aktualnego kierunku wiatru
6. Wskaźnik aktualnego kierunku wiatru
7. Wskaźnik kierunku wiatru w ciągu ostatniej godziny
8. Wskaźnik średniego wiatru/podmuchu
9. Średnia wartość wiatru / Wartość podmuchu wiatru



5.11.1 Procedura wykrywania kierunku wiatru

Wskaźnik kierunku wiatru	Znaczenie	
	Kierunek wiatru w realnym czasie	
	Kierunki wiatru odnotowane w ciągu ostatnich 5 minut (maks. 6 wskaźników)	

5.11.2 PROCEDURA WYBORU TRYBU WYŚWIETLANIA WIATRU

Naciśnij przycisk [WIND], aby przełączyć między:

- **AVERAGE (Średnia)** ŚREDNIA prędkość wiatru pokazująca średnią wszystkich danych dotyczących prędkości wiatru zarejestrowanych w ciągu ostatnich 30 sekund
- **GUST (Podmuchy)** Prędkość PODMUCHÓW wiatru pokazująca największą prędkość wiatru zanotowaną od ostatniego pomiaru



Poziom wiatru stanowi szybkie odniesienie do warunków pogodowych i jest wskazywany przez serię ikon tekstowych

Poziom	LIGHT (Słaby)	MODERATE (Umiarkowany)	STRONG (Silny)	STORM (Burza)
Prędkość	1–19 km/h	20–49 km/h	50–88 km/h	> 88 km/h

5.11.3 PROCEDURA WYBORU JEDNOSTKI PRĘDKOŚCI WIATRU

- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk [WIND], aby wejść w tryb wyboru ustawienia jednostek.
- Za pomocą przycisku [▼] lub [▲] można przełączać jednostkę pomiędzy **mph** (mph) / m/s (metry na sekundę) / **km/h**. (kilometry na godzinę) / **knots** (węzły).
- Naciśnij przycisk, aby potwierdzić i wyjść.

5.11.4 SKALA BEAUFORTA

Skala Beauforta to międzynarodowa skala prędkości wiatru od 0 (bezwietrznie) do 12 (siła huraganu).

Skala Beauforta	Opis	Prędkość wiatru	Stan na ziemi
0	Cisza	< 1 km/h	Cisza. Dym unosi się pionowo.
		< 1 mph	
		< 1 węzeł	
		< 0,3 m/s	
1	Powiew	1,1–5,5 km/h	Kierunek dymu jest określony przez kierunek wiatru. Liście i łopatki wiatrowe się nie poruszają.
		1–3 mph	
		1– 3 węzły	
		0,3–1,5 m/s	
2	Słaby wiatr	5,6–11 km/h	Wiatr wyczuwany na niechronionej skórze. Liście się poruszają. Łopatki wiatrowe zaczynają się poruszać.
		4–7 mph	
		4– 6 węzłów	
		1,6–3,3 m/s	
3	Łagodny wiatr	12–19 km/h	Liście i małe gałązki są w stałym ruchu, a lekkie chorągiewki powiewają.
		8–12 mph	
		7– 10 węzłów	
		3,4–5,4 m/s	
4	Umiarkowany wiatr	20–28 km/h	Pył i luźny papier podnoszą się. Gałęzie zaczynają się poruszać.
		13–17 mph	
		11– 16 węzłów	
		5,5–7,9 m/s	
5	Dość silny wiatr	29–38 km/h	Poruszają się gałęzie średniej wielkości. Zaczynają się poruszać małe drzewa liściaste.
		18–24 mph	
		17– 21 węzłów	
		8,0–10,7 m/s	

6	Silny wiatr	39–49 km/h	Poruszają się duże gałęzie. Słychać świst wiatru. Noszenie parasoli zaczyna być utrudnione. Przewracają się puste kosze plastikowe.
		25–30 mph	
		22– 27 węzłów	
		10,8–13,8 m/s	
7	Bardzo silny wiatr	50–61 km/h	Poruszają się całe drzewa. Poruszanie się pod wiatr wymaga wysiłku.
		31–38 mph	
		28– 33 węzłów	
		13,9–17,1 m/s	
8	Sztorm/wicher	62–74 km/h	Niektóre gałęzie się łamią. Samochody zmieniają kierunek na drodze. Poruszanie się jest bardzo utrudnione
		39–46 mph	
		34– 40 węzłów	
		17,2–20,7 m/s	
9	Silny sztorm	75–88 km/h	Niektóre gałęzie odłamują się od drzew, a niektóre małe drzewa spadają na ziemię. Konstrukcje, znaki i zapory spadają na ziemię.
		47–54 mph	
		41– 47 węzłów	
		20,8–24,4 m/s	
10	Bardzo silny sztorm	89–102 km/h	Drzewa są połamane lub wyrwane z korzeniami, co zwiększa prawdopodobieństwo uszkodzenia konstrukcji.
		55–63 mph	
		48– 55 węzłów	
		24,5–28,4 m/s	
11	Gwałtowny sztorm	103–117 km/h	Prawdopodobieństwo powszechnych uszkodzeń roślinności i konstrukcji.
		64–73 mph	
		56– 63 węzłów	
		28,5–32,6 m/s	
12	Huragan	≥ 118 km/h	Poważne powszechne uszkodzenia roślinności i konstrukcji. Odłamki i niezabezpieczone przedmioty unoszą się w powietrzu.
		≥ 74 mph	
		≥ 64 węzły	
		≥ 32,7 m/s	

5.12 Indeks meteorologiczny

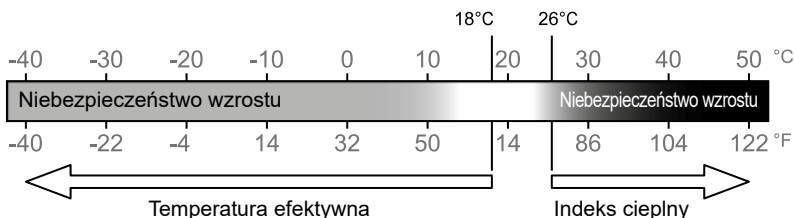
1. Wskaźnik indeksu meteorologicznego
2. Wartość indeksu meteorologicznego



W tej sekcji możesz nacisnąć przycisk **[INDEX]** aby wyświetlić indeks pogody w następującej kolejności: Feels like (Temperatura odczuwalna) ➔ Wind chill (Temperatura efektywna) ➔ Heat index (Indeks ciepły) ➔ Dew point (Punkt rosy).

5.12.1 Temperatura odczuwalna

Temperatura odczuwalna pokazuje, jak będzie odczuwalna temperatura zewnętrzna. Jest to wiarygodna kombinacja czynników Wind Chill (Temperatura efektywna) (18°C lub niżej) i Heat Index (Indeks ciepły) (26°C lub wyżej). Dla temperatur w zakresie 18,1°C do 25,9°C, gdzie wiatr i wilgotność są z punktu widzenia wpływu na temperaturę mniej istotne, urządzenie będzie wskazywać aktualną zmierzoną temperaturę zewnętrzną jako temperaturę Feels Like (Temperatura odczuwalna).



5.12.2 Wskaźnik temperatury

Wskaźnik temperatury jest określany na podstawie danych dotyczących temperatury i wilgotności czujnika 5w1 przy temperaturze zewnętrznej od 27°C do 50°C.

Zakres wskaźnika temperatury	Ostrzeżenie	Wyjaśnienia
27°C do 32°C	Uwaga	Możliwość wyczerpania z gorąca
33°C do 40°C	Ekstremalna ostrożność	Możliwość odwodnienia z gorąca
41°C do 54°C	Zagrożenie	Prawdopodobieństwo wyczerpania z gorąca
≥ 55°C	Ekstremalne zagrożenie	Poważne niebezpieczeństwo odwodnienia lub udaru słonecznego

5.12.3 Temperatura efektywna

Aktualna efektywna temperatura określana jest przez połączenie danych o temperaturze i prędkości wiatru z czujnika bezprzewodowego 5w1. Temperatura efektywna jest zawsze niższa niż temperatura powietrza dla wartości wiatru, dla których zastosowany wzór jest prawidłowy (tj. ze względu na ograniczenia wzoru, rzeczywista temperatura powietrza wyższa niż 10°C przy prędkości wiatru mniejszej niż 9 km/h może spowodować nieprawidłowe wyświetlanie temperatury efektywnej).

5.12.4 Punkt rosy

Punkt rosy to temperatura, poniżej której para wodna w powietrzu przy stałym ciśnieniu atmosferycznym skrapla się z taką samą prędkością, z jaką paruje. Skondensowana woda podczas formowania na stałej powierzchni nazywa się rosą. Temperatura punktu rosy określana jest przez dane o temperaturze i wilgotności z czujnika bezprzewodowego 5w1.

5.13 Temperatura i wilgotność wewnętrzna

- 1. Wskaźnik wartości wewnętrznych
- 2. Wskaźnik komfortu
- 3. Wskaźnik ostrzegawczy wysokiego (HI) / niskiego (LO) poziomu
- 4. Temperatura wewnętrzna
- 5. Wilgotność wewnętrzna



5.13.1 Wskaźnik komfortu

Wskaźnik komfortu to obrazowe wskazanie oparte na temperaturze wewnętrznej i wilgotności powietrza, według których określa się poziom komfortu.

Zbyt zimno	Komfort	Zbyt ciepło

Uwaga:

- Wskaźnik komfortu może różnić się przy takiej samej temperaturze w zależności od wilgotności.
- Przy temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 60°C wskaźnik komfortu nie jest wyświetlany.

5.14 Temperatura i wilgotność zewnętrzna

- 1. Wskaźnik wartości zewnętrznych
- 2. Wskaźnik rozładowanej baterii czujnika zewnętrznego
- 3. Wskaźnik sygnału czujnika zewnętrznego
- 4. Wskaźnik ostrzegawczy wysokiego (HI) / niskiego (LO) poziomu
- 5. Temperatura zewnętrzna
- 6. Wilgotność zewnętrzna



5.15 Ostrzeżenie o wysokim/niskim poziomie

Ostrzeżenie o wysokim/niskim poziomie służy do ostrzegania o określonych warunkach pogodowych. Po aktywacji, gdy spełnione zostanie odpowiednie kryterium, rozlegnie się sygnał alarmowy.

Krok	Tryb	Procedura konfiguracji
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed wysoką temperaturą ZEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować wartość ostrzeżenia przed wysoką temperaturą ZEWNĘTRZNĄ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed niską temperaturą ZEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować wartość ostrzeżenia przed niską temperaturą ZEWNĘTRZNĄ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed wysoką wilgotnością ZEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować wartość ostrzeżenia dla wysokiej wilgotności NA ZEWNĄTRZ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed niską wilgotnością ZEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować wartość ostrzeżenia dla niskiej wilgotności NA ZEWNĄTRZ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed wysoką temperaturą WEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby ustawić wartość alarmu przed wysoką temperaturą WEWNĘTRZNĄ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed niską temperaturą WEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować wartość alarmu niskiej temperatury WEWNĘTRZNEJ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed wysoką wilgotnością WEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby ustawić wartość alarmu dla wysokiej wilgotności WEWNĄTRZ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed niską wilgotnością WEWNĘTRZNĄ	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby ustawić wartość alarmu dla niskiej wilgotności WEWNĄTRZ. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie przed silnym wiatrem	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲] wyreguluj wartość ostrzeżenia o dużej prędkości wiatru. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Ostrzeżenie o intensywnych opadach deszczu	Naciśnij przycisk [▼] lub [▲], aby dostosować wartość alarmu dla dużych opadów deszczu. Naciśnij przycisk [ALARM] , aby włączyć/wyłączyć alarm.
[ALERT] (Ostrzeżenie)	Zakończenie trybu ustawień	



Uwaga:

- Urządzenie automatycznie zakończy tryb ustawień po 5 sekundach, podczas których nie wciśnięto żadnego przycisku.
- Po włączeniu alarmu ostrzegawczego będzie mrugać obszar i typ aktywowanego alarmu, a alarm będzie się brzmieć przez 2 minuty.
- Aby wyłączyć dźwięk alarmu ostrzegawczego, naciśnij przycisk [SNOOZE] lub [ALARM] , lub poczekaj 2 minuty, aż alarm wyłączy się automatycznie.

5.16 Dane historyczne (wszystkie zapisy z ostatnich 24 godzin)

Jednostka główna automatycznie rejestruje dane meteorologiczne z ostatnich 24 godzin, które obejmują temperaturę i wilgotność wewnątrz i na zewnątrz, ciśnienie barometryczne, temperaturę efektywną, prędkość wiatru i opady.

1. Naciśnij przycisk [HISTORY] aby wyświetlić zapisy historyczne z ostatniej godziny.
2. Naciśnij przycisk wielokrotnie [HISTORY] aby wyświetlić historyczne zapisy pogody z ostatnich 2, 3, 4, 5 ... 24 godzin.

5.16.1 Funkcja pamięci maksymalnej/minimalnej

1. Naciśnij przycisk [**MEMORY**], aby wyświetlić maksymalną/minimalną liczbę rekordów. Kolejność będzie następująca: Maksymalna temperatura zewnętrzna ➔ Minimalna temperatura zewnętrzna ➔ Maksymalna wilgotność zewnętrzna ➔ Minimalna wilgotność zewnętrzna ➔ Maksymalna temperatura wewnętrzna ➔ Minimalna temperatura wewnętrzna ➔ Maksymalna wilgotność wewnętrzna ➔ Minimalna wilgotność wewnętrzna ➔ Maksymalna odczuwalna temperatura zewnętrzna ➔ Minimalna odczuwalna temperatura zewnętrzna ➔ Maksymalna efektywna temperatura zewnętrzna ➔ Minimalna efektywna temperatura zewnętrzna ➔ Maksymalny zewnętrzny indeks cieplny ➔ Maksymalny wewnętrzny indeks cieplny ➔ Maksymalny punkt rosy ➔ Minimalny punkt rosy ➔ Maksymalne ciśnienie ➔ Minimalne ciśnienie ➔ Maksymalny średni wiatr ➔ Maksymalne podmuchy wiatru ➔ Maksymalne opady deszczu.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [**MEMORY**] przez 2 sekundy, aby wyzerować maksymalną i minimalną liczbę rekordów.



Uwaga:

Podczas wyświetlania maksymalnej i minimalnej wartości wyświetli się też odpowiednia adnotacja o czasie.

5.17 Usuwanie danych

Podczas montażu czujnika bezprzewodowego 5w1 może dojść do aktywacji czujników, co może spowodować błędny pomiar opadów deszczu i wiatru. Po instalacji można usunąć wszystkie błędne dane z wyświetlacza jednostki głównej bez konieczności resetowania zegara i ponownego parowania. Wystarczy nacisnąć przycisk [**HISTORY**] i przytrzymać go przez 10 sekund. W ten sposób usunięte zostaną wszelkie wcześniejsze dane.

5.18 Podświetlenie

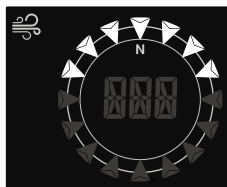
Podświetlenie jednostki głównej można regulować za pomocą przełącznika suwakowego [**HI / LO / OFF**] (Wysoka/Niska/Wyłączona), aby wybrać odpowiednią jasność:

- Ustaw go w pozycji [**HI**] (Wysoka), aby ustawić większą jasność podświetlenia.
- Ustaw go w pozycji [**LO**] (Niska), aby przyciemnić podświetlenie.
- Przesuń do pozycji [**OFF**] (Wyłączone), aby wyłączyć podświetlenie.

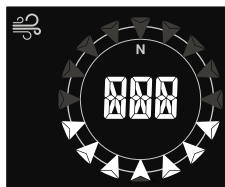
5.19 Skierowanie czujnika 5w1 na południe

Czujnik zewnętrzny 5w1 jest skalibrowany tak, aby wskazywać na północ. W niektórych przypadkach jednak użytkownicy mogą zainstalować produkt tak, aby strzałka wskazywała południe:

1. Najpierw zainstaluj czujnik zewnętrzny 5w1 tak, aby jego strzałka wskazywała południe.
2. Naciśnij przycisk na wyświetlaczu jednostki głównej [**WIND**] i przytrzymaj go przez 8 sekund, aż górna część kompasu (półkula północna) zaświeci się i zacznie migać.
3. Korzystanie z przycisków [**▲**] lub [**▼**] zmień dno (półkula południowa).
4. Wciśnij przycisk [**WIND**], aby potwierdzić i zakończyć.



Półkula północna



Półkula południowa



Uwaga:

Po zmianie ustawień półkuli na wyświetlaczu automatycznie przełączy się kierunek fazy księżyca.

6. KONSERWACJA

6.1 WYMIANA BATERII

Gdy w części Out (Zewnętrzny) wyświetlacz LCD wyświetlany jest wskaźnik niskiego poziomu baterii „”, oznacza to, że bateria odpowiedniego czujnika bezprzewodowego 5w1 jest rozładowana. Wymień rozładowane baterie na nowe.

6.2 Ręczne ponowne parowanie zestawu czujników

Za każdym razem, gdy wymieniasz baterie w zestawie czujników pogody 5w1 lub innych dodatkowych czujnikach, musisz ręcznie przeprowadzić ponowną synchronizację.

1. Wymień w polu czujników bezprzewodowych wszystkie baterie na nowe.
2. Naciśnij przycisk [**SENSOR**] na konsoli, aby otworzyć tryb synchronizacji czujnika (wskazywany przez migającą antenę ).

6.3 Resetowanie i przywracanie ustawień fabrycznych

Naciśnij raz przycisk, aby zresetować konsolę i włączyć ją ponownie [**RESET**] lub wyjmij baterię zapasową, a następnie odłącz zasilacz.



WYMIANA CZASZY WIATROWSKAZU

1. Zdejmij gumową zatyczkę i odkręć
2. Zdejmij czaszę wiatrowskazu w celu jej wymiany

WYMIANA CZASZY WIATROMIERZA

Odkręć i zdejmij łopatkę wiatrową w celu jej wymiany

CZYSZCZENIE ŁAPACZA DESZCZU

1. Zwolnij kolektor deszczowy obracając go o 30° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Ostrożnie wyjmij kolektor deszczowy.
3. Wyczyść i usuń wszelkie zanieczyszczenia lub owady.
4. Po wyczyszczeniu i całkowitym wyschnięciu należy zamontować kolektor deszczowy.

CZYSZCZENIE CZUJNIKA WILGOTNOŚCI I TEMPERATURY

1. Odkręć 2 śruby w dolnej części osłony radiacyjnej.
2. Ostrożnie wyciągnij 4 dolne osłony.
3. Ostrożnie usuń wszelkie zanieczyszczenia i owady z czujnika (nie wolno dopuścić do zawilgocenia czujników).
4. Umyj osłonę wodą, aby usunąć wszelkie zabrudzenia i owady.
5. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu zamontuj ponownie wszystkie elementy.



Ogólnie rzecz biorąc, jeśli przestrzegany jest regularny harmonogram konserwacji opisany w instrukcji obsługi, użytkownik może oczekiwać, że żywotność czujnika przekroczy 3 lata, zanim będzie musiał wymienić cały układ czujników. Na żywotność stacji pogodowej duży wpływ ma środowisko – patrz poniższe przykłady:

Środowisko przybrzeżne, bagienne lub podmokłe. Słone powietrze, słona mgła i zakwaszenie to jedno z najtrudniejszych środowisk pod względem żywotności tej stacji pogodowej. Może wystąpić korozja łożysk, płytek czujników (temperatury, wilgotności itp.), akcesoriów montażowych i innych ruchomych części. W tym środowisku oczekiwany okres eksploatacji produktu wynosi 1–3 lata. Nasze płyty są pokryte powłoką konforemną, aby zapobiec korozji. Cyfrowe czujniki temperatury i wilgotności opierają się na zmiennej naturze rezystancji metalu, umożliwiając szybsze wystąpienie korozji

Długoterminowa ekspozycja w środowisku o wysokiej wilgotności. Długotrwała ekspozycja na wysoką wilgotność i słone lub kwaśne środowisko może łatwo spowodować przedwczesne uszkodzenie części metalowych. Żywotność tej stacji pogodowej została przetestowana do 5 lat w gorącym i suchym środowisku. Huragany i burze tropikalne mogą również skrócić żywotność tej stacji pogodowej.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem/Oznaki	Rozwiązanie
Opady deszczu nie są mierzone prawidłowo	1. Upewnij się, że kolektor deszczowy jest czysty, aby pławik przechylał się płynnie 2. Aby zapewnić prawidłowe nachylenie, upewnij się, że czujnik jest zamontowany stabilnie i poziomo
Wartość temperatury jest w dzień zbyt wysoka	1. Umieść czujnik w otwartej przestrzeni i przynajmniej 1,5 m nad ziemią. 2. Zapewnij, aby czujnik nie znajdował się zbyt blisko źródeł lub struktur generujących ciepło, takich jak budynki, chodniki, ściany lub jednostki klimatyzacyjne.
 a  (Utrata sygnału przez 15 minut)	1. Umieść jednostkę centralną i czujnik 5w1 w bliższej odległości od siebie. 2. Upewnij się, że jednostka główna znajduje się w wystarczającej odległości od innych urządzeń elektronicznych, które mogą zakłócać komunikację bezprzewodową (telewizory, komputery, kuchenki mikrofalowe). 3. Jeżeli problem trwa nadal, zresetuj jednostkę centralną i czujnik 5w1.
 a  (Utrata sygnału przez 1 godzinę)	

8. DANE TECHNICZNE

8.1 Konsola

Wymiary (SZ × WYS × GŁ)	190 × 113 × 20 mm
Masa	250 g (bez baterii)
Zasilanie	Zasilacz DC 5 V, 600 mA
Bateria rezerwowa	CR2032
Zakres temperatury roboczej	−5°C – 50°C
Zakres wilgotności roboczej	RH 10–90 % bez kondensacji
Obsługiwany czujnik	1 zestaw czujników bezprzewodowych 5w1
Częstotliwość RF	868 MHz (dla wersji UE lub UK)
Sterowany radiowo / zegar atomowy	
Synchronizacja	Automatyczne lub wyłączone
Wyświetlanie zegara	GG:MM:SS / Dzień tygodnia / Data
Format godzin	12 godzin AM/PM lub 24 godziny
Kalendarz	DD/MM
Język dni tygodnia	EN, FR, DE, ES, IT
Sygnał czasu RCC	DCF (wersja UE) lub MSF (wersja UK)
DST (Czas letni)	AUTOMATYCZNIE / WYŁ. (dostępne tylko przy włączonym RCC)

Barometr	
Jednostka barometru	hPa, inHg oraz mmHg
Zakres pomiaru	540–1100 hPa
Dokładność	(700–1100 hPa $\pm$ 5 hPa) / (540–696 hPa $\pm$ 8 hPa) (20,67–32,48 inHg $\pm$ 0,15 inHg) / (15,95–20,55 inHg $\pm$ 0,24 inHg) (525–825 mmHg $\pm$ 3,8 mmHg) / (405–522 mmHg $\pm$ 6 mmHg) Zwykle w temperaturze 25°C
Rozdzielczość	1 hPa / 0,01 inHg / 0,1 mmHg
Temperatura wewnętrzna	
Jednostka temperatury	°C i °F
Dokładność	Typowo $\pm$ 1°C przy 25°C
Rozdzielczość	°C/°F (1 miejsce dziesiętne)
Wilgotność wewnętrzna	
Jednostka wilgotności	%
Dokładność	20–40% RH, $\pm$ 8% RH, w temperaturze 25 °C 41%–70% RH, $\pm$ 5% RH, w temperaturze 25 °C 71%–90% RH, $\pm$ 8% RH, w temperaturze 25 °C < 20 %: LO; > 90%: HI
Rozdzielczość	1%
Temperatura zewnętrzna (Uwaga: Detekcja danych z czujnika bezprzewodowego 5w1)	
Jednostka temperatury	°C i °F
Dokładność	5,1–60°C $\pm$ 0,4°C –19,9 – 5°C $\pm$ 1°C –40 – –20°C $\pm$ 1,5°C
Rozdzielczość	°C/°F (1 miejsce dziesiętne)
Temperatura zewnętrzna (Uwaga: Detekcja danych z czujnika bezprzewodowego 5w1)	
Jednostka wilgotności	%
Dokładność	1–20% RH $\pm$ 6,5% RH w temperaturze 25°C 21–80% RH $\pm$ 3,5% RH w temperaturze 25°C 81–99% RH $\pm$ 6,5% RH w temperaturze 25°C
Rozdzielczość	1%
wiatr (Uwaga: Detekcja danych z czujnika bezprzewodowego 5w1)	
Jednostka prędkości wiatru	mph, m/s, km/h, węzły
Zakres wyświetlania prędkości wiatru	0–112 mph, 50 m/s, 180 km/h, 97 węzłów
Rozdzielczość prędkości wiatru	1 miejsce po przecinku (mph, m/s, km/h oraz węzły)
Dokładność	< 5 m/s: $\pm$ 0,8 m/s; > 5 m/s: $\pm$ 10% (cokolwiek większego)
Rozdzielczość kierunku	16 kierunków
Deszcz (Uwaga: Detekcja danych z czujnika bezprzewodowego 5w1)	
Jednostka opadów	mm oraz in
Dokładność	$\pm$ 7% lub 1 przechylenie
Zakres	0–9999 mm
Rozdzielczość	0,254 mm (3 miejsca po przecinku w mm)

8.2 Bezprzewodowy czujnik 5w1

Wymiary (SZ × WYS × GŁ)	343,5 × 393,5 × 136 mm po złożeniu
Masa	721 g (bez baterii)
Zasilanie	3 × bateria 1,5 V AA (zalecamy baterie litowe nie do ładowania)
Dane meteorologiczne	Temperatura, wilgotność, prędkość i kierunek wiatru oraz opady deszczu
Zasięg transmisji RF	Do 150 metrów
Częstotliwość RF	868 MHz
Interwał transmisji	12 sekund
Zakres temperatury roboczej	−40–60 °C Dla niskich temperatur wymagane są baterie litowe nie do ładowania
Zakres wilgotności roboczej	1–99 % RH

Dane techniczne zasilacza:	
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer w rejestrze handlowym i adres:	Dongguan Shijie Hua Xu Electronics Factory, No. 200, Technology East Road, Shijie Town, Dongguan City, Guangdong P.R. Chiny
Oznaczenie modelu:	HX075-0500600-AG-001
Napięcie wejściowe:	AC 100–240 V
Zasilanie prądem zmiennym:	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe:	4,75–5,25 V
Prąd wyjściowy:	0,6 A
Moc wyjściowa:	3,0 W
Średnia wydajność w trybie aktywnym:	69,64%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%):	58,84%
Zużycie energii bez obciążenia:	≤ 0,1 W

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiał opakowaniowy oddaj do recyklingu w punkcie zbiórki.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z niniejszym produktem nie należy postępować tak jak ze standardowymi odpadami domowymi. Produkt należy przekazać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach UE oraz innych krajach europejskich stary produkt można zwrócić do lokalnego sprzedawcy przy zakupie równoważnego nowego produktu. Pozbywając się tego produktu w sposób prawidłowy, pomagasz chronić cenne zasoby naturalne i zapobiegasz potencjalnemu negatywnemu, powstałemu wskutek nieprawidłowej utylizacji, oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzkie. Szczegółowych informacji udziela lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za niewłaściwą utylizację tego typu odpadów grozi grzywna.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Informacje na temat prawidłowej utylizacji tego produktu można uzyskać u władz lokalnych lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wymagania UE.

FAST ČR, a.s., niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu SWS 9400 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełną wersję deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie internetowej: www.sencor.cz

Tekst, wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia – zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania takich zmian.

Wersją oryginalną jest wersja czeska.

Producent: FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Republika Czeska

Autoryzowane punkty serwisowe: Szczegółowe informacje na temat autoryzowanych punktów serwisowych znajdują się na stronie www.sencor.com.

SENCOR®

PL Warunki gwarancji

Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podobnej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wyłamanie przycisk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny.

Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01

Distributor:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,
e-mail: biuro@fastpoland.pl, www.fastpoland.pl

Autoryzowany serwis:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,
e-mail: serwis@fastpoland.pl, www.fastpoland.pl

Językiem oryginalnej wersji instrukcji jest język czeski, pozostałe wersje językowe są tłumaczone.

